

<p><b>Français</b></p>
<p><b>Notes avant utilisation:</b></p> <p>1. Veuillez toujours respecter les restrictions de poids. Le dépassement de la capacité de charge maximale peut endommager l'équipement ou causer des blessures corporelles.</p> <p>2. Assurez-vous que tous les boutons et toutes les serrures soient bien serrés pour éviter tout mouvement, ce qui pourrait endommager l'équipement ou causer des blessures.</p> <p>3. Maintenez soigneusement votre équipement lorsque vous le retirez du monopode.</p> <p>4. Transport de votre monopode:</p> <p>a) Après utilisation, veuillez retirer l'appareil photo et nous vous recommandons de replier complètement le monopode.</p> <p>b) NE transportez PAS le monopode lorsque l'appareil photo est encore monté dessus.</p> <p>5. Nettoyage de votre monopode:</p> <p>a) Si nécessaire, essayez le monopode avec un chiffon doux et, si nécessaire, utilisez un détergent doux.</p> <p>b) Suite à une utilisation en eau salée, rincez-le d'abord à l'eau claire, puis essuyez-le avec un chiffon doux et sec.</p>

<p><b>Español</b></p>
<p>sentido contrario a las agujas del reloj.</p> <p>Paso 3) Fije la arandela (X) en el manillar para fijar la posición como se muestra en la fig. 5b.</p> <p>Paso 4) Alínee el orificio de la maneta con el orificio del tornillo de bloqueo de la maneta, inserte la maneta en la toma correspondiente para fijar la posición como se muestra en la fig. 5c.</p> <p>Paso 5) Apretar el tornillo de bloqueo (W) para bloquear la maneta en su sitio como se muestra en la fig.5d.</p> <p>POR FAVOR asegúrese de que el tornillo de bloqueo de la maneta esté bien fijado al orificio. La maneta no se puede mover y sacar cuando se abre el tornillo.</p>

<p><b>MANGO TELESCÓPICO</b></p>
<p>Funcionamiento optimizado con función de mango telescópico (E). Para extender la longitud del mango, presione el botón de liberación (F) del mango y tire hacia afuera hasta que se bloquee en su posición. Para retraerlo, presione el botón de liberación (F) en el mango y simplemente empuje hacia atrás hasta que se bloquee en su posición.</p>

<p><b>MOVIMIENTO DE LA RÓTULA Y POSICIÓN DE BLOQUEO</b></p>
<p>Para inclinar el eje de la rótula, desbloquee la perilla del cierre centralizado del eje de la rótula para posicionar la cámara girando (I) en sentido contrario a las agujas del reloj. Coloque la cámara en el ángulo deseado. Bloquee (I) girando en el sentido de las agujas del reloj.</p>

Desbloquee la perilla de bloqueo de giro (J) girándola en sentido antihorario. Cuando se combina con el nivel de burbuja del cabezal de la bola, esta función panorámica funciona correctamente para imágenes panorámicas de 360° y de RV.

Si necesita aumentar la fricción de la rótula de bola (excepto VEO 25 CM-264TBP), gire la perilla de control de fricción (H) en el sentido de las agujas del reloj; disminuya la fricción de la rótula de bola girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

<p><b>TORNILLO DE FIJACIÓN PARA LA CÁMARA/RÓTULA</b></p>
<p>La base de fijación del VEO 25 AM-234TBP contiene un tornillo de cámara de 1/4"-3/8" (Y) reversible.</p> <p>Para liberar el tornillo de la cámara (Y) y elegir el extremo deseado, utilice la llave hexagonal (incluida) girando el tornillo (Y) en sentido contrario a las agujas del reloj.</p> <p><b>NOTA:</b> el tornillo de la cámara en la base del monopie VEO 25 CM-264TBP es de tamaño fijo 1/4"-20UNC y no se puede quitar.</p>

<p><b>INSTALACIÓN Y RETIRE LA RÓTULA</b></p>
<p>La llave hexagonal de 3 mm (incluida) se puede utilizar para instalar o retirar la rótula a través de los tres tornillos de tope en la base del disco de bloqueo (K).</p> <p>Instación de la rótula:</p> <p>Paso 1: Confirme que los tornillos de tope (M) no están interfiriendo.</p> <p>Paso 2: Conecte el monopie a la rótula girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede firmemente apretada.</p> <p>Paso 3: Utilice la llave hexagonal para apretar los tornillos de tope (M) girando en el sentido de las agujas del reloj.</p> <p>Nota: Antes del uso, confirme que los tornillos de tope (M) están</p>

<p><b>日本語</b></p>
<p><b>① ストラップの調整</b></p> <p>ストラップ(Q)はバックル(P)をスライドさせることにより長さを調整可能です。</p>
<p><b>② カラビナの使い方</b></p> <p>カラビナ(O)により、一脚をウェストやバッグなどに取り付けることができます。</p>
<p><b>③ 脚の伸縮</b></p> <p>ツイストロック(U)を開放し脚の長さを伸縮させることで、三脚の高さを調整できます。</p> <p>脚は一番上の段(一番太い脚)から順に伸ばしお好みの高さに調整します。一番下の段(一番細い脚)は最後に使います。そうすることで、一脚がより安定します。</p> <p>1) ツイストロック(U)を時計回りに締めるか開放し、脚を伸ばします。</p> <p>2) ツイストロック(U)を反時計回りに締め固定します。</p> <p>3) 機材がダメージを受けることを防ぐため、すべてのツイストロック(U)が確実に締まっていることを確認してください。</p>
<p><b>④ ⑬ 一脚スタンドについて</b></p> <p>使用時は3本のスタンド(T)を図14のように開きます。</p> <p>収納時はスタンド(T)を手前軽く引き出し、次に図15のように上に折りたたみます。</p> <p><b>注意:</b>スタンドを収納する際、手前に引き出さずにそのまま折りたたむと故障の恐れがあります。</p>
<p><b>⑯ 石突き角度調整</b></p> <p>図16のように、VEO 25 AM-234TBP / VEO 25 CM-264TBP はロックプレート(S)の操作により、通常の一脚あるいは可動域を広げより自由なアングルでの操作が可能です。</p> <p>スタンド(T)を開きます。</p> <p>ロックプレート(S)を反時計回りにゆるめると、石突き部分の軸の可動域が広がり、図16のように角度をつけたアングル設定が可能になり、360°水平に可動します。ロックプレート(S)を時計回りに締めると石突き部分の軸とアングルがロックされます。</p> <p><b>注意:</b> 一脚に機材を取り付けた後は自立させず、一脚あるいは機材から手を離さずにご使用ください。</p>
<p><b>⑰ VEO 25一脚の収納時はこのようになります</b></p>
<p><b>QS-72Tの使用法</b></p>
<p>⑮カメラネジを外してください。</p> <p>スマートフォンを挟むアーム(A1)を垂直に上げます。</p>
<p>⑲上部のスマートフォンプランp(B2)を開き、アームを引き上げ(C3)、スマートフォンをプランpに挿入します。</p> <p>注:スマートフォンを設置するときは、コントロール部(音量や電源など)がプランpやベースに引っ掛からないようにしてください。</p>
<p>⑳a. 上部のスマートフォンプランp(B2)には、LEDライトやマイクなどのアクセサリを取り付けることができるコールドシューマウントになっています。</p>
<p>b. フックシュー(=D4)の側面には、小さなサポートアームを取り付けるための1/4"カメラネジがあります。</p>

<p><b>Deutsch</b></p>
<p>gegen den Uhrzeigersinn.</p> <p>Schritt 3) Befestigen Sie die Unterlegscheibe (X) am Hebel, um die Position wie in Abb.5b dargestellt einzustellen.</p> <p>Schritt 4) Führen Sie den Handgriff in die dafür vorgesehene Aufnahme ein (siehe Abb. 5c). Drehen sie den Handgriff so, dass das Gewinde für die Befestigungsschraube mit dem Loch in der Aufnahme übereinstimt.</p> <p>Schritt 5) Drehen Sie die Befestigungsschraube (W) fest, um den Handgriff in seiner Position zu fixieren (siehe Abb. 5d). Bitte vergewissern Sie sich, dass die Befestigungsschraube fest sitzt. Der Handgriff darf nicht mehr vor oder zurück bewegt werden können.</p>

<p><b>Deutsch</b></p>
<p>Feststellschrauben (M) gesichert sind.</p> <p>ENTFERNEN DES KOPFES:</p> <p>Schritt 1: Lösen Sie die Feststellschrauben (M) mit dem Inbusschlüssel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.</p> <p>Schritt 2: Vergewissern Sie sich, dass der Kopf-Schwenknopf verriegelt ist, und drehen Sie den Kopf dann gegen den Uhrzeigersinn.</p>

<p><b>Deutsch</b></p>
<p>⑩ <b>MONTIEREN SIE IHRE KAMERA ODER ANDERE AUSTRÜSTUNG DIREKT AUF IHR MONOPOD</b></p> <p>Um Ihre Kamera oder andere Ausrüstung direkt am Einbeinstativ zu befestigen, entfernen Sie zuerst den Kopf.</p> <p>Befestigen Sie dann Ihr Zubehör wie abgebildet (T) (Abb. 10).</p> <p>FÜR VEO 25 AM-234TBP:</p> <p>Achten Sie bei der Befestigung Ihrer Ausrüstung darauf, dass die 1/4"-20UNC-Seite der Nockenschraube diejenige ist, die nach oben zeigt, wie in der Abbildung (Abb.8) dargestellt.</p>

<p><b>Deutsch</b></p>
<p>⑪ <b>EINSTELLUNG DES HANDGELENKBANDES</b></p> <p>Stellen Sie das Armband (Q) durch Verschieben der Kunststoffschnalle (P) ein.</p>
<p>⑫ <b>VERWENDUNG DES KARABINERHAKENS</b></p> <p>Der Karabinerhaken (O) kann am Hüftgurt oder Taschenhaken befestigt werden.</p>
<p>⑬ <b>BEINVERLÄNGERUNG</b></p> <p>Um die Höhe des Beines einzustellen, kann jedes Teleskopteil durch Lösen des Drehverschlusses (U) ausgefahren werden. Beginnen Sie immer von oben nach unten (dünnster Abschnitt zuletzt), um die gewünschte Höhe zu erreichen. Wenn Sie zuerst das größere Beinteil verlängern und verwenden, wird Ihre Einbeinstativ-Stabilität gewährleistet.</p> <p>Schritt 1: Lösen Sie die Teileiteile nacheinander durch Drehen im Uhrzeigersinn (U).</p> <p>Das fortschrittliche Twist-Lock-System verfügt über ein 1/2-Drehung-Verriegelungs-/Entriegelungssystem.</p> <p>Dann Beinteil ausfahren.</p> <p>Schritt 2: Schliessen Sie die Drehverschlüsse (U), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sie vollständig gesichert sind.</p> <p>Schritt 3: Vergewissern Sie sich, dass alle Verriegelungen (U) fest angezogen und gesichert sind, um Schäden am Gerät zu vermeiden.</p>
<p>⑭ <b>Standfuß Anleitung</b></p> <p>Öffnen Sie die drei Standfüße (T) in der angegebenen Reihenfolge (Abb. 14).</p> <p>Klappen Sie die Standfüße (T) zusammen, ziehen Sie nach dem ersten Leichten Abwärtsziehen nach außen und umgekehrt (T), wie dargestellt (Abb. 15).</p> <p><b>Warnung:</b> Bitte zuerst herausziehen (T) und dann nach oben heben (T).</p> <p>Die Füße können nicht nach oben gehoben werden, ohne diese vorher herauszuziehen, da dies den Mechanismus beschädigt oder zerstört.</p> <p>Hinweis: Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die</p>

<p><b>Español</b></p>
<p>bloqueados.</p> <p>Retirar la rótula:</p> <p>Paso 1: Utilice la llave hexagonal para soltar los tornillos de tope (M) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.</p> <p>Paso 2: Confirme que la perilla de giro del cabezal está bloqueada y girela en sentido contrario a las agujas del reloj.</p>
<p>⑮ <b>INSTALAR SU CÁMARA U OTRO EQUIPO DIRECTAMENTE EN SU MONOPIE</b></p> <p>Para fijar su cámara u otro equipo directamente al disco de bloqueo del monopie (K), retire primero la rótula.</p> <p>A continuación, conecte su equipo al tornillo de la cámara como se muestra (fig. 10).</p> <p>Para VEO 25 AM-234TBP:</p> <p>Cuando fije su equipo, asegúrese de que el lado de 1/4"-20UNC del tornillo de la cámara es el que queda hacia arriba siguiendo el paso que se muestra (fig.8).</p>
<p>⑯ <b>AJUSTE DE LA CORREA DE MANO</b></p> <p>Ajuste la correa de mano (Q) deslizando la hebilla de plástico (P).</p>
<p>⑰ <b>USANDO EL CLIP DE MOSQUETÓN</b></p> <p>El mosquetón (O) se puede fijar al cinturón o al gancho del bolso.</p>
<p>⑱ <b>EXTENSIÓN DE LA PATA</b></p> <p>Para ajustar la altura de la pata, cada sección telescópica se puede extender soltando el bloqueo de giro (U).</p> <p>Empiece siempre de arriba hacia abajo (la sección más delgada al final) para alcanzar la altura deseada. Extender y usar primero la sección más grande de la pata asegurará la estabilidad de su monopie.</p> <p>Paso 1: Libere las secciones de las patas sucesivamente girando en el sentido de las agujas del reloj (U).</p> <p>El avanzado sistema de bloqueo y desbloqueo de giro de 1/2 vuelta. Luego extienda la sección de la pata.</p> <p>Paso 2: Bloquee los cierres de giro (U) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que estén completamente asegurados.</p> <p>Paso 3: Asegúrese de que todos los bloques (U) estén perfectamente apretados y asegurados para evitar daños al equipo.</p>
<p>⑳ <b>GUÍA OPERATIVA DEL SISTEMA DE 3 PIES RETRACTÍLES</b></p> <p>Abra los tres pies retráctiles (T) en la dirección indicada (fig. 14).</p> <p>Despliegue el pie (T), hacia abajo tras tirar hacia fuera. Invierta (T) como se muestra (fig. 15).</p> <p><b>Advertencia:</b> Primero debe tirar hacia afuera (T) y luego levantar hacia arriba (T).</p> <p>Los pies no pueden ser levantados hacia arriba sin tirar primero de ellos, de lo contrario se dañará o romperá el mecanismo.</p>
<p>㉑ <b>SISTEMA DE AJUSTE DE ÁNGULO</b></p> <p>El VEO 25 AM-234TBP / VEO 25 CM-264TBP está equipado con un sistema de ajuste de ángulo dual a multiángulo (S) posicionado entre el monopie y el soporte de tres pies, tal y como se muestra en la ilustración (fig. 16).</p> <p>Abra primero los tres pies retráctiles (T).</p>

<p><b>日本語</b></p>
<p>感谢您购买VANGUARD精工产品。</p>
<p><b>① 部位介绍</b></p> <p>A: 1/4" -20UNC 相机螺丝</p> <p>B: 快装板</p> <p>C: 水平仪</p> <p>D: 快装板弹针</p> <p>E: 手把</p> <p>F: 手把伸缩按键</p> <p>G: 快装板锁紧旋钮</p> <p>H: 微调旋钮</p> <p>I: 云台锁紧旋钮</p> <p>J: 360度锁紧旋钮</p> <p>K: 云台转盘</p> <p>L: 橡胶保护层</p> <p>M: 云台固定螺丝</p> <p>N: TPR手柄把</p> <p>O: 登山钩</p> <p>P: 调节环</p> <p>Q: 手柄带</p> <p>R: 脚管</p> <p>S: 锁紧盘</p> <p>T: 脚爪</p> <p>U: 脚管锁</p> <p>V: 云台手把塞子</p> <p>W: 手把固定螺丝</p> <p>X: 锁圈</p> <p>Y: 云台转盘相机螺丝</p>
<p><b>② 快装板取出</b></p> <p>逆时针旋转快装板锁紧旋钮“G”，取出快装板“B”，如图2所示。</p>
<p><b>③ 快装板安全弹针</b></p> <p>快装板安全弹针“D”可防止相机前部调整时意外滑出。</p>
<p><b>④ 相机与云台连接</b></p> <p>把快装板“B”上的相机螺丝对准相机螺丝孔，顺时针旋转D型环，把快装板“B”锁紧在相机上，再装回云台底座，顺时针旋转快装板旋钮“G”锁紧。顺时针旋转快装板锁紧旋钮“G”锁紧。</p>
<p><b>⑤ 手把安装</b></p> <p>全新的云台设计，可配合手把使用，为相机或光学设备的操作提供了更好的稳定性。</p> <p>第一步：取下云台手把塞子“V”。</p> <p>第二步：逆时针旋转松开手把固定螺丝“W”；退出至手柄能够完全插入。</p> <p>第三步：将垫圈“X”套进手柄把柄至指定位置,如图5b所示。</p> <p>第四步：将手把安装至对应的手把孔中。手柄侧边有一小孔,遵循手把螺丝的方向插入孔中,如图5c所示。</p> <p>第五步：最后将手把固定螺丝“W”旋上，顺时针旋转锁紧手把。</p> <p>注意：装入时要注意螺丝有嵌入手把的小孔，锁紧后手把不能被晃动与拔出。</p>

<p><b>Deutsch</b></p>
<p>⑩ <b>WINKELEINSTELLSYSTEM</b></p> <p>Das VEO 25 AM-234TBP / VEO 25 CM-264TBP ist mit einem Dual-Fix-to-Multi-Winkelverstellungssystem (S) ausgestattet, das wie dargestellt zwischen dem Einbeinstativ und dem Standfuß positioniert ist (Abb. 16).</p> <p>Öffnen Sie zuerst den Standfuß ( T ).</p> <p>Drehen Sie den Sicherungsring (S) gegen den Uhrzeigersinn, um das Einbeinstativ zu schwenken. Dieser Vorgang ermöglicht Multi-Angle-Shooting wie in Abbildung 16 dargestellt. Der Sicherungsring (S) kann im Uhrzeigersinn zurückgedreht werden, um die im Boden befindliche Kugel zu blockieren. Dies bietet einen vertikalen festen Winkel, wie in Abbildung 16 dargestellt.</p> <p><b>Warnung:</b> Wir empfehlen, dass Sie Ihre Geräte nachträglich installieren. Lassen Sie ein Einbeinstativ nicht von selbst aufrecht stehen, halten Sie es immer im fest.</p>
<p>⑪ <b>VEO 25 Monopod GEFALTETE UND GESCHLOSSENEPOSITION</b></p>
<p><b>Bedienungsanleitung QS-72T</b></p> <p>⑮Richten Sie die Smartphone Halterung (A1) vertikal auf.</p>
<p>⑯Heben Sie die obere Klappe der Smartphone Halterung (B2) an. Nun ziehen Sie die Smartphone Halterung nach oben auseinander (C3) und klemmen das Smartphone in die Halterung.</p> <p>Hinweis: Achten Sie beim Einsetzen des Smartphones darauf, dass keine Bedientasten (z.B. Lautstärketasten) eingeklemmt werden.</p>
<p>⑰a. Die obere Klappe der Smartphone Halterung (B2) enthält ein Cold Shoe-Anschluss, an dem zusätzliches Zubehör, wie z.B. ein LED Licht oder ein Mikrofon angebracht werden kann.</p> <p>b. An der Seite der Schnellwechsellplatte (D4) befindet sich ein 1/4" Gewinde, um z.B. einen kleinen Support-Arm für weiteres Zubehör zu befestigen.</p>
<p><b>Hinweise vor dem Gebrauch:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Beachten Sie immer die Gewichtsbegrenzungen. Das Überschreiten der maximalen Tragfähigkeit kann zu Sachschäden oder Verletzungen führen.</li> <li>Vergewissern Sie sich, dass alle einzelnen Knöpfe und Verriegelungen fest angezogen sind, um Bewegungen zu vermeiden, da Bewegungen zu Sachschäden oder Verletzungen führen können.</li> <li>Halten Sie die Kameraausrüstung beim Entfernen aus dem Einbeinstativ gut fest.</li> <li>Tragen des Einbeinstatives <ol style="list-style-type: none"><li>Nach Gebrauch entfernen Sie bitte die Kamera. (das Einbeinstativ vollständig zusammenklappen)</li> <li>Tragen Sie das Einbeinstativ NICHT, wenn die Kamera noch montiert ist.</li></ol></li> <li>Reinigen des Einbeinstatives: <ol style="list-style-type: none"><li>Wischen Sie das Einbeinstativ bei Bedarf mit einem weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab.</li> <li>Bei Verwendung in der Nähe von Salzwasser zuerst mit sauberem Wasser spülen und dann mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen.</li></ol></li></ol>

<p><b>Español</b></p>
<p>Gire el anillo de bloqueo (S) en sentido contrario a las agujas del reloj para inclinar el monopie. Esta operación permite el disparo multiángulo, como se muestra en la figura 16. El anillo de bloqueo (S) se puede girar hacia atrás en el sentido de las agujas del reloj para bloquear la esfera situada en la base. Esto ofrece un ángulo fijo vertical, como se muestra en la figura 16.</p> <p><b>Advertencia:</b> Recomendamos que instale su equipo posteriormente. No deje que un monopie se mantenga erguido por sí solo, siempre manténgalo en sus manos.</p>
<p>⑮ <b>MONOPIE VEO 25 EN POSICIÓN PLEGADO Y CERRADO</b></p>
<p><b>Cómo usar la QS-72T</b></p> <p>⑮Levante el brazo de sujeción del smartphone (A1) a una posición vertical.</p>
<p>⑯Abra la abrazadera superior del smartphone (B2), luego separe el brazo de sujeción del smartphone (C3) e introduzca el smartphone en la abrazadera.</p>
<p>Nota: al instalar el teléfono móvil, los controles del smartphone (como el volumen y la potencia) no deben quedar atrapados en la pinza o la base.</p>
<p>⑰a. La abrazadera superior del smartphone (B2) incluye un soporte de zapata fría que permite colocar un accesorio compatible, como una luz LED o un micrófono.</p>
<p>b. Hay un orificio para tornillo de cámara de 1/4" en el lado de la zapata rápida (D4) para montar un pequeño brazo de soporte.</p>

<p><b>Español</b></p>
<p><b>Notas antes del uso:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Cumpla siempre con las limitaciones de peso. Si se sobrepasa la capacidad de carga máxima, pueden producirse daños en el equipo o lesiones personales.</li> <li>Asegúrese de que todas las perillas y bloques individuales estén apretados para evitar el movimiento, ya que el movimiento puede ocasionar daños al equipo o lesiones personales.</li> <li>Sostenga con cuidado la cámara de forma estable cuando la retire del monopie.</li> <li>Transportando tu monopie: <ol style="list-style-type: none"><li>Después de su uso, retire la cámara. (pliegue el monopie)</li> <li>NO transporte el monopie cuando la cámara aún esté instalada.</li></ol></li> <li>Limpiano tu monopie: <ol style="list-style-type: none"><li>Cuando sea necesario, limpie el monopie con un paño suave y un detergente suave.</li> <li>Cuando se utilice en agua salada, enjuague primero con agua limpia y luego limpie con un paño suave y seco.</li></ol></li></ol>

<p><b>日本語</b></p>
<p>この度は、バンガード製品をお買い求めいただき、誠に有難うございます。安全にお使いいただくために、この取扱説明書をこー読いただき、ご理解いただいた上でご使用ください。</p> <p>*以下の説明内容や図は、一脚のタイプによって異なる場合がありますので、ご注意ください。</p>
<p><b>① 各部の名称</b></p> <p>A: 1/4インチカメラネジ</p> <p>B: クイックシュー</p> <p>C: 水平器</p> <p>D: クイックシューセーフティーピン</p> <p>E: ハンドル</p> <p>F: ハンドルリリースボタン</p> <p>G: クイックシューロックノブ</p> <p>H: フังก์ションコントロールノブ</p> <p>I: メインロック</p> <p>J: ハンドロックノブ</p> <p>K: 雲台台座</p> <p>L: ラバーキャップ</p> <p>M: 雲台固定ネジ</p> <p>N: グリップ</p> <p>O: カラビナ</p> <p>P: バックル</p> <p>Q: ストラップ</p> <p>R: 脚</p> <p>S: ロックプレート</p> <p>T: スタンド</p> <p>U: ツイストロック</p> <p>V: ハンドルホルダーカバー</p> <p>W: ハンドルロックノブ</p> <p>X: ワッシャー</p> <p>Y: リバーシブルカメラネジアダプター</p>

<p><b>クイックシューの取り外し方法</b></p>
<p>クイックシュー固定ノブ(G)を反時計回りにゆるめると、クイックシュー(B)が取り外せます。 図2参照。</p>
<p><b>クイックシューセーフティーピン</b></p>
<p>クイックシューセーフティーピン(D)は不測のカメラの落下を防止します。</p>
<p><b>機材の取り付け方法</b></p>
<p>カメラにクイックシュー(B)を取り付け、クイックシュー(B)の裡にあるDリングを時計回りに強く締めます。クイックシューを雲台に戻し、クイックシュー固定ノブ(G)を時計回りに締めしっかりと固定します。</p> <p>クイックシュー固定ノブ(G)を時計回りに締めしっかりと固定します。</p>
<p><b>ハンドルの取り付け</b></p>
<p>このユニークなボールヘッドは、カメラ撮影や動画撮影をスムーズにおこなえます。</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1)ハンドルホルダーキャップ(V)を外します。</li> <li>2)ハンドル固定ネジ(W)を反時計回りにゆるめます。</li> <li>3)図5bのようにワッシャー(X)をハンドルバーに固定し位置を設定します。</li> <li>4)ハンドルバーの穴とハンドル固定用のネジ穴を合わせ、ハンドルを受け口に挿入し、図5cに示す位置に設定します。</li></ol>

<p><b>简体中文</b></p>
<p><b>⑥ 可伸缩手把</b></p> <p>手把“E”具备伸缩功能，使云台操作更方便。</p> <p>需要拉长手把时: 按住手把伸缩按键“F”，拉出手把至停止点。</p> <p>需要缩短手把时: 按住手把伸缩按键“F”，推进手把至停止点。</p>
<p><b>⑦ 云台角度调节</b></p> <p>顺时针旋转松开云台锁紧旋钮“T”，云台可多角度调整，调至所需角度后，逆时针旋转云台旋钮“G”锁紧。</p> <p>逆时针旋转松开360度锁紧旋钮“J”，通过水平仪，调整水平方向后，球形云台可360度旋转，进行全景拍摄。</p>
<p><b>⑧ 云台转盘相机螺丝</b></p> <p>VEO 25 AM-234TBP的云台转盘相机螺丝“Y”为1/4"-3/8"两个规格。如需将相机螺丝取出，使用附送的六角扳手逆时针旋转即可。待螺丝松脱后，可自由选择螺丝末端规格。</p> <p><b>注意：</b>VEO 25 CM-264TBP 云台转盘相机螺丝规格固定为1/4"-20UNC，螺丝不可被拆卸。</p>
<p><b>⑨ 独脚架的云台移除/安装</b></p> <p>附送的3mmL型六角扳手可用于云台的安装或拆卸。</p> <p>使用六角扳手可锁紧/松开云台转盘“K”底部的云台固定螺丝“M”。</p> <p>云台安装：</p> <p>第一步：确认云台固定螺丝“M”处于未锁紧状态。</p> <p>第二步：将云台与独脚架连接，顺时针旋转云台将其锁紧。</p> <p>第三步：使用3mmL型六角扳手锁紧云台固定螺丝“M”，把云台与独脚架连接牢固。</p> <p>注意：使用前请确认云台转盘底座的云台固定螺丝“M”已锁紧，确保云台与独脚架连接牢固。</p> <p>云台移除：</p> <p>第一步：使用L型六角扳手旋转松开云台固定螺丝“M”，把云台与独脚架分离。</p> <p>第二步：此时云台的360度锁紧旋钮处于锁紧状态。逆时针旋转云台即可拆卸。</p>
<p><b>⑩ 相机与独脚架连接</b></p> <p>将相机与独脚架单独连接前，请先移除云台。将相机螺丝“O”对准相机螺丝孔，把相机锁紧在独脚架上，如图10所示。</p> <p>VEO 25 AM-234TBP: 相机与独脚架单独连接前，请先使用六角扳手旋松相机螺丝，并确认1/4"-20UNC一端朝上。</p>
<p><b>⑪ 手腕带调节</b></p> <p>通过滑动调节环“P”调节手腕带“Q”的使用尺寸。</p>
<p><b>⑫ 登山钩的使用</b></p> <p>登山钩“O”可挂在腰部或背包上。</p>
<p><b>⑬ 独脚架展高调整</b></p> <p>每支脚管可通过脚管锁“U”实现伸缩调节。</p> <p>从近扩幅最上段依次抽出脚管至所需高度。请优先展开展较粗的脚管使用。</p> <p>第一步：顺时针90°松开脚管旋钮“U”，旋钮停止后脚管自动落下。</p>

<p><b>Deutsch</b></p>
<p>⑩ <b>WINKELEINSTELLSYSTEM</b></p> <p>Das VEO 25 AM-234TBP / VEO 25 CM-264TBP ist mit einem Dual-Fix-to-Multi-Winkelverstellungssystem (S) ausgestattet, das wie dargestellt zwischen dem Einbeinstativ und dem Standfuß positioniert ist (Abb. 16).</p> <p>Öffnen Sie zuerst den Standfuß ( T ).</p> <p>Drehen Sie den Sicherungsring (S) gegen den Uhrzeigersinn, um das Einbeinstativ zu schwenken. Dieser Vorgang ermöglicht Multi-Angle-Shooting wie in Abbildung 16 dargestellt. Der Sicherungsring (S) kann im Uhrzeigersinn zurückgedreht werden, um die im Boden befindliche Kugel zu blockieren. Dies bietet einen vertikalen festen Winkel, wie in Abbildung 16 dargestellt.</p> <p><b>Warnung:</b> Wir empfehlen, dass Sie Ihre Geräte nachträglich installieren. Lassen Sie ein Einbeinstativ nicht von selbst aufrecht stehen, halten Sie es immer im fest.</p>
<p>⑪ <b>VEO 25 Monopod GEFALTETE UND GESCHLOSSENEPOSITION</b></p>
<p><b>Bedienungsanleitung QS-72T</b></p> <p>⑮Richten Sie die Smartphone Halterung (A1) vertikal auf.</p>
<p>⑯Heben Sie die obere Klappe der Smartphone Halterung (B2) an. Nun ziehen Sie die Smartphone Halterung nach oben auseinander (C3) und klemmen das Smartphone in die Halterung.</p> <p>Hinweis: Achten Sie beim Einsetzen des Smartphones darauf, dass keine Bedientasten (z.B. Lautstärketasten) eingeklemmt werden.</p>
<p>⑰a. Die obere Klappe der Smartphone Halterung (B2) enthält ein Cold Shoe-Anschluss, an dem zusätzliches Zubehör, wie z.B. ein LED Licht oder ein Mikrofon angebracht werden kann.</p> <p>b. An der Seite der Schnellwechsellplatte (D4) befindet sich ein 1/4" Gewinde, um z.B. einen kleinen Support-Arm für weiteres Zubehör zu befestigen.</p>
<p><b>Hinweise vor dem Gebrauch:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Beachten Sie immer die Gewichtsbegrenzungen. Das Überschreiten der maximalen Tragfähigkeit kann zu Sachschäden oder Verletzungen führen.</li> <li>Vergewissern Sie sich, dass alle einzelnen Knöpfe und Verriegelungen fest angezogen sind, um Bewegungen zu vermeiden, da Bewegungen zu Sachschäden oder Verletzungen führen können.</li> <li>Halten Sie die Kameraausrüstung beim Entfernen aus dem Einbeinstativ gut fest.</li> <li>Tragen des Einbeinstatives <ol style="list-style-type: none"><li>Nach Gebrauch entfernen Sie bitte die Kamera. (das Einbeinstativ vollständig zusammenklappen)</li> <li>Tragen Sie das Einbeinstativ NICHT, wenn die Kamera noch montiert ist.</li></ol></li> <li>Reinigen des Einbeinstatives: <ol style="list-style-type: none"><li>Wischen Sie das Einbeinstativ bei Bedarf mit einem weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab.</li> <li>Bei Verwendung in der Nähe von Salzwasser zuerst mit sauberem Wasser spülen und dann mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen.</li></ol></li></ol>

<p><b>日本語</b></p>
<p>この度は、バンガード製品をお買い求めいただき、誠に有難うございます。安全にお使いいただくために、この取扱説明書をこー読いただき、ご理解いただいた上でご使用ください。</p> <p>*以下の説明内容や図は、一脚のタイプによって異なる場合がありますので、ご注意ください。</p>
<p><b>① 各部の名称</b></p> <p>A: 1/4インチカメラネジ</p> <p>B: クイックシュー</p> <p>C: 水平器</p> <p>D: クイックシューセーフティーピン</p> <p>E: ハンドル</p> <p>F: ハンドルリリースボタン</p> <p>G: クイックシューロックノブ</p> <p>H: フังก์ションコントロールノブ</p> <p>I: メインロック</p> <p>J: ハンドロックノブ</p> <p>K: 雲台台座</p> <p>L: ラバーキャップ</p> <p>M: 雲台固定ネジ</p> <p>N: グリップ</p> <p>O: カラビナ</p> <p>P: バックル</p> <p>Q: ストラップ</p> <p>R: 脚</p> <p>S: ロックプレート</p> <p>T: スタンド</p> <p>U: ツイストロック</p> <p>V: ハンドルホルダーカバー</p> <p>W: ハンドルロックノブ</p> <p>X: ワッシャー</p> <p>Y: リバーシブルカメラネジアダプター</p>
<p><b>② クイックシューの取り外し方法</b></p> <p>クイックシュー固定ノブ(G)を反時計回りにゆるめると、クイックシュー(B)が取り外せます。 図2参照。</p>
<p><b>③ クイックシューセーフティーピン</b></p> <p>クイックシューセーフティーピン(D)は不測のカメラの落下を防止します。</p>
<p><b>④ 機材の取り付け方法</b></p> <p>カメラにクイックシュー(B)を取り付け、クイックシュー(B)の裡にあるDリングを時計回りに強く締めます。クイックシューを雲台に戻し、クイックシュー固定ノブ(G)を時計回りに締めしっかりと固定します。</p> <p>クイックシュー固定ノブ(G)を時計回りに締めしっかりと固定します。</p>
<p><b>⑤ ハンドルの取り付け</b></p> <p>このユニークなボールヘッドは、カメラ撮影や動画撮影をスムーズにおこなえます。</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1)ハンドルホルダーキャップ(V)を外します。</li> <li>2)ハンドル固定ネジ(W)を反時計回りにゆるめます。</li> <li>3)図5bのようにワッシャー(X)をハンドルバーに固定し位置を設定します。</li> <li>4)ハンドルバーの穴とハンドル固定用のネジ穴を合わせ、ハンドルを受け口に挿入し、図5cに示す位置に設定します。</li></ol>

<p><b>简体中文</b></p>
<p><b>⑥ 可伸缩手把</b></p> <p>手把“E”具备伸缩功能，使云台操作更方便。</p> <p>需要拉长手把时: 按住手把伸缩按键“F”，拉出手把至停止点。</p> <p>需要缩短手把时: 按住手把伸缩按键“F”，推进手把至停止点。</p>
<p><b>⑦ 云台角度调节</b></p> <p>顺时针旋转松开云台锁紧旋钮“T”，云台可多角度调整，调至所需角度后，逆时针旋转云台旋钮“G”锁紧。</p> <p>逆时针旋转松开360度锁紧旋钮“J”，通过水平仪，调整水平方向后，球形云台可360度旋转，进行全景拍摄。</p>
<p><b>⑧ 云台转盘相机螺丝</b></p> <p>VEO 25 AM-234TBP的云台转盘相机螺丝“Y”为1/4"-3/8"两个规格。如需将相机螺丝取出，使用附送的六角扳手逆时针旋转即可。待螺丝松脱后，可自由选择螺丝末端规格。</p> <p><b>注意：</b>VEO 25 CM-264TBP 云台转盘相机螺丝规格固定为1/4"-20UNC，螺丝不可被拆卸。</p>
<p><b>⑨ 独脚架的云台移除/安装</b></p> <p>附送的3mmL型六角扳手可用于云台的安装或拆卸。</p> <p>使用六角扳手可锁紧/松开云台转盘“K”底部的云台固定螺丝“M”。</p> <p>云台安装：</p> <p>第一步：确认云台固定螺丝“M”处于未锁紧状态。</p> <p>第二步：将云台与独脚架连接，顺时针旋转云台将其锁紧。</p> <p>第三步：使用3mmL型六角扳手锁紧云台固定螺丝“M”，把云台与独脚架连接牢固。</p> <p>注意：使用前请确认云台转盘底座的云台固定螺丝“M”已锁紧，确保云台与独脚架连接牢固。</p> <p>云台移除：</p> <p>第一步：使用L型六角扳手旋转松开云台固定螺丝“M”，把云台与独脚架分离。</p> <p>第二步：此时云台的360度锁紧旋钮处于锁紧状态。逆时针旋转云台即可拆卸。</p>
<p><b>⑩ 相机与独脚架连接</b></p> <p>将相机与独脚架单独连接前，请先移除云台。将相机螺丝“O”对准相机螺丝孔，把相机锁紧在独脚架上，如图10所示。</p> <p>VEO 25 AM-234TBP: 相机与独脚架单独连接前，请先使用六角扳手旋松相机螺丝，并确认1/4"-20UNC一端朝上。</p>
<p><b>⑪ 手腕带调节</b></p> <p>通过滑动调节环“P”调节手腕带“Q”的使用尺寸。</p>
<p><b>⑫ 登山钩的使用</b></p> <p>登山钩“O”可挂在腰部或背包上。</p>
<p><b>⑬ 独脚架展高调整</b></p> <p>每支脚管可通过脚管锁“U”实现伸缩调节。</p> <p>从近扩幅最上段依次抽出脚管至所需高度。请优先展开展较粗的脚管使用。</p> <p>第一步：顺时针90°松开脚管旋钮“U”，旋钮停止后脚管自动落下。</p>

<p><b>Español</b></p>
<p>Gracias por comprar el monopie VEO 25.</p>
<p>⑩ <b>DESCRIP</b></p>